



技能実習生新聞

発行人：東海愛知経営支援協同組合

第 104 号

発行日：2026 年 7 月 1 日

ぎのうじっしゅうせいへのおしらせホームページ

ぎのうじっしゅうにかんする だいじな おしらせを けい
さいしています。まいにち あさよるに このホームペー
ジをチェックしてください。e-ラーニングもこのホームペー
ジからアクセスできます。

通 知

技能実習や日常生活で困っていること、不安なことがあつたら、すぐに以下の通訳に電話し相談してください。

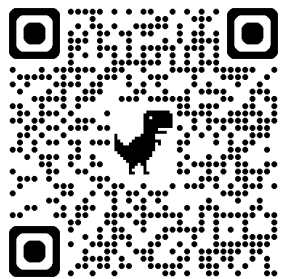
久手堅：070-1664-5732 (中国)

Trang：070-6580-7638 (Việt Nam)

Ngoc：090-9752-0650 (Việt Nam)

Monica：080-4632-1665 (Indonesia)

Oiwa：090-6093-0349 (Indonesia)



[ttps://toukaiaichi-ksk.com/](https://toukaiaichi-ksk.com/)

技能実習移行試験の勉強に力を入れよう！

1号技能実習生は、1号終了の半年前辺りから初級の技能評価試験が始まります。

ぜひ上記の師崎商工会のおしらせホームページ「試験練習問題集ページ」を活用して練習問題を解いたり動画を見たりしてしっかり勉強し、必ず試験に合格してください。

パスワードが分からない場合は、通訳に聞いてください。監理団体は、模擬試験の結果を見て、試験に向けて教育支援をします。

2号技能実習生は、2号2年目終了の半年前辺りから専門級の技能評価試験が始まります。試験が近くなってきたら、管理団体から専門級の試験問題を配布しますので、しっかり勉強して必ず試験に合格してください。

勉強のコツ

- ① 文字だけ暗記するのはダメ。問題の意味をちゃんと理解しないと、問題文が少し変わったら解答できない。
- ② よく目にする簡単な問題から覚える。次に苦手な問題、最後に難しい問題を覚えよう。
- ③ 勉強仲間を作ろう！互いに励まし、知識を交換できる仲間がいたら勉強が楽しくなるはず。

Hãy tập trung chuẩn bị cho kỳ thi thực tập sinh kỹ năng!

Thực tập sinh kỹ năng số 1 sau khi nhập cảnh khoảng 6 tháng sẽ bắt đầu tổ chức thi chuyển giai đoạn sơ cấp. Hãy trả lời các câu hỏi, xem các video của Trang các đề luyện thi trên trang web trên của Phòng thương mại Morozaki thì nhất định sẽ đỗ. Nếu không biết mất khẩu hãy hỏi phiên dịch. Phía nghiệp đoàn sẽ nhìn vào kết quả trên đề có hướng hỗ trợ đào tạo . Ngoài ra , đối với thực tập sinh kỹ năng số 2, bài kiểm tra đánh giá chuyên ngành sẽ bắt đầu vào khoảng nửa năm sau năm thứ 2.Gần đến kỳ thi người quản lý nghiệp đoàn sẽ phát tài liệu ôn thi,mọi người nhất định phải cố gắng ôn bài thật kỹ đề đồ kỳ thi nhé.

★Các mẹo học

- ① Đừng chỉ hiểu mỗi các chữ cái . Mà phải hiểu đúng nghĩa của câu hỏi , vì câu hỏi có thay đổi một chút thì bạn sẽ không làm được .
- ② Học hỏi từ những vấn đề đơn giản mà bạn thường gặp . Hãy cùng ghi nhớ bài toán khó tiếp theo và cuối cùng là bài toán khó.
- ③ Cùng nhau cố gắng học tập ! Việc học tập sẽ rất vui nếu bạn có những người bạn có thể động viên lẫn nhau và trao đổi kiến thức.

日本には季節に沿った風習や行事がたくさんあります。なかでも今回は、日本の夏を満喫できる

7～8月の風習と行事を少しご紹介しましょう！

7月7日は「七夕」の日。日本古来のお祭りで、現在は色とりどりの短冊に願い事を書き、笹に吊して星に祈りを捧げるイベントとして親しまれています。七夕の由来は、中国から伝わった織姫（ベガ）と彦星（アルタイル）が登場する天の川の伝説からきています。



Ở Nhật Bản có rất nhiều phong tục và lễ hội gắn liền với các mùa trong năm.

Lần này, chúng ta hãy cùng giới thiệu đôi nét về những phong tục và sự kiện diễn ra vào tháng 7–8, thời điểm có thể tận hưởng trọn vẹn mùa hè Nhật Bản!

Ngày 7 tháng 7 là ngày lễ **Tanabata (Thất Tịch)**. Đây là một lễ hội có từ xa xưa của Nhật Bản. Ngày nay, mọi người thường viết điều ước lên những mảnh giấy nhiều màu sắc gọi là *tanzaku*, treo lên cành tre và cầu nguyện với các vì sao. Nguồn gốc của lễ Tanabata bắt nguồn từ truyền thuyết Ngân Hà được truyền từ Trung Quốc, kể về nàng Orihime và chàng Hikoboshi

8月が来るとやはり大事な日がお盆、人々は祖先を供養します。正式には「盂蘭盆（うらぼん）」といい、古代のインド語の一つであるサンスクリット語の「ウラバンナ」を漢字にあてはめた言葉です。

8月はまた、盆踊（ぼんおどり）と花火大会があります、お盆になると、町中にやぐらが組まれて盆踊が始まります。

Khi tháng 8 đến, một ngày rất quan trọng chính là lễ **Obon (lễ Vu Lan)**, khi mọi người tưởng nhớ và cúng bái tổ tiên.

Tên gọi chính thức là **“Urabon” (盂蘭盆)**, là từ được viết bằng chữ Hán dựa trên cách phiên âm của từ tiếng Phạn cổ “Ullambana”.

Tháng 8 cũng là thời điểm diễn ra các điệu múa Bon Odori và lễ hội pháo hoa.

Vào dịp Obon, ở khắp các thị trấn người ta dựng những sân khấu cao gọi là *yagura*, và các điệu múa Bon Odori bắt đầu diễn ra.

最近の出来事

- 1, JITCO の支援サービスオンライン日本語学習コンテンツ NEW！
外国人材の日本語能力を測る指標として、JLPT（日本語能力試験）や JFT-Basic（国際交流基金日本語基礎テスト）が広く用いられています。JITCO では、外国人材の皆さんに手軽に取り組んでいただけるオンライン日本語学習コンテンツをご用意しました。日本語学習に、ぜひご活用ください
[オンライン日本語学習コンテンツ | JITCO の支援サービス | JITCO - 公益財団法人 国際人材協力機構](#)

1. **Mới! Nội dung học tiếng Nhật trực tuyến từ dịch vụ hỗ trợ của JITCO**
Hiện nay, JLPT (Kỳ thi Năng lực Nhật ngữ) và JFT-Basic (Bài kiểm tra tiếng Nhật cơ bản của Quỹ Giao lưu Quốc tế Nhật Bản) đang được sử dụng rộng rãi như các tiêu chí để đánh giá năng lực tiếng Nhật của người nước ngoài. JITCO đã chuẩn bị các nội dung học tiếng Nhật trực tuyến giúp người lao động nước ngoài có thể dễ dàng tham gia học tập. Hãy tận dụng các nội dung này để hỗ trợ việc học tiếng Nhật
2. 「郷（ごう）に入（い）っては郷（ごう）に従（したが）え
皆さんはこの日本のことわざの意味が分かりますか？「新しい土地に来たら、その土地の習慣に従うのがよい」という意味ですが、「よその土地に入ったら、まず禁止されている事柄を確認せよ」、つまり、やってはいけないことを明確にしておくことで、失礼に当たることを極力避けようという意味合いも強いです。日本に来たからには、日本の法律やルールを守って、地元住民の習慣を尊重して、3年間の技能実習を有意義に送りましょう！

2. Sóng đầu âu ở đây

Bạn có biết ý nghĩa của câu nói này không? Nó có nghĩa là "khi bạn đến một vùng đất mới, tốt hơn là tuân theo phong tục của nơi đó", nhưng nó cũng có nghĩa là "khi bạn vào một vùng đất khác, trước tiên hãy kiểm tra những thứ bị cấm", nghĩa là tránh thất lễ càng nhiều càng tốt bằng cách hiểu rõ những gì bạn không nên làm. Bạn đã đến Nhật Bản, tuân theo luật pháp và quy tắc của Nhật Bản, tôn trọng phong tục của cư dân địa phương và hoàn thành 3 năm đào tạo thực tập sinh kỹ năng một cách có ý nghĩa!